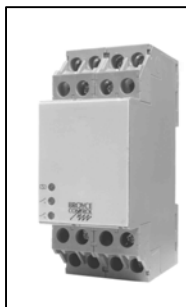
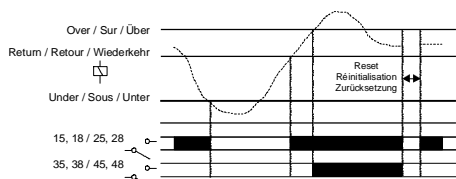


# M3VRC

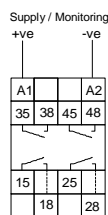
## Under / Over Voltage Relay (DC) Relais sous / sur voltage (DC) Relais Unter / Über Spannung (DC)



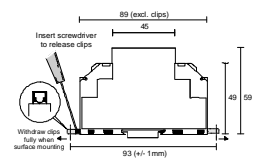
### FUNCTION DIAGRAM DIAGRAMME DE FONCTION FUNKTIONSDIAGRAMM



### CONNECTION DIAGRAM DIAGRAMME DE CONNECTION SCHALTBILDANSCHLUSS



### MOUNTING DETAILS INSTRUCTIONS DE MONTAGE MONTAGEAUFÜHRUNGEN



Width / largeur / Breite: 35 mm (DIN 43880)

- SUITABLE FOR TELECOMS APPLICATIONS
- DETECTS UNDER OR OVER VOLTAGE CONDITION
- LATCHING FACILITY (OVER VOLTAGE)
- HIGH ACCURACY
- FIXED TRIP LEVEL
- OUTPUT RELAY 8A
- SUPPLY INDICATION
- RELAY INDICATION

- COMPATIBLE AVEC LES APPLICATIONS TÉLÉCOM
- DÉTECTE LES CONDITIONS DE SOUS-VOLTAGE OU DE SUR-VOLTAGE
- POSSIBILITÉ DE FERMETURE (SOUS-VOLTAGE)
- HAUTE PRÉCISION
- NIVEAU DE DÉPLACEMENTS FIXÉS
- RELAIS DE SORTIE 8A
- INDICATION D'ALIMENTATION
- INDICATION DE RELAIS

- GEEIGNET FÜR TELECOM ANWENDUNG
- ERKENNT DEN UNTER - ODER ÜBERSPANNUNGSSTAND
- SPERRVORRICHTUNG (ÜBERSPANNUNG)
- HOHE PRÄZISION
- FESTER NIVEAUAUSLÖSER
- AUSGANGSRELAIS 8A
- VERSORGNUNGS - INDIKATION
- RELAIS INDIKATION

### • INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Apply power (green LED on, red LED (under voltage relay) on, contacts 15 / 18 and 25 / 28 closed)

#### Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- Check polarity.

### • MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L'ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Appliquer la puissance (LED verte allumée, LED rouge (Relais de sous-voltage) allumée, contacts 15 / 18 et 25 / 28 fermés).

#### Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Vérifier la polarisation.

### • EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Energie anbringen (LED grün an, LED rot (Unterspannungs Relais) an, Kontakte 15 / 18 und 25 / 28 geschlossen).

#### Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Überprüfung von Polung.

### • TECHNICAL SPECIFICATION

Supply/monitoring voltage Un:	24, 48V DC
Supply variation:	0.85 - 1.25 x Un
Power consumption:	1.4W @ Un
Trip level:	24V 48V
Over voltage:	28.5V 57V
Under voltage:	21.5V 43V
Return:	25.75V 51.5V
Accuracy:	± 0.1V at trip level
Time delay:	≈ 100mS
Ambient temperature:	-20 to +60°C
Relative humidity:	+95%
Output:	4 x N.O.
Output rating:	
Under (2 x N.O.):	AC1 100V AC 8A (800VA) AC15 100V AC 3A DC1 25V DC 8A (200W)
Over (2 x N.O.):	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 3A DC1 25V DC 8A (200W)
Electrical life:	≥ 150,000 (AC1)
Housing:	to UL94 VO
Weight:	≈ 116g
Mounting option:	to BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Terminal conductor size:	≤ 2 x 2.5mm <sup>2</sup> solid /stranded
Approvals:	Conforms to: UL, CUL, CSA & IEC. CE and  Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

### • FICHES TECHNIQUES

Voltage d'alimentation contrôlée Un:	24, 48V DC
Variation d'alimentation:	0.85 - 1.25 x Un
Puissance consommée:	1.4W @ Un
Niveau de déplacement:	24V 48V
Sur-voltage:	28.5V 57V
Sous-voltage:	21.5V 43V
Retour:	25.75V 51.5V
Précision:	± 0.1V au niveau de déplacement fixé
Délai de temps:	≈ 100mS
Température ambiante:	-20 à +60°C
Humidité relative:	+95%
Sortie:	4 x Travail
Mesure de sortie:	
Sous (2 x Travail):	AC1 100V AC 8A (800VA) AC15 100V AC 3A DC1 25V DC 8A (200W)
Sur (2 x Travail):	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 3A DC1 25V DC 8A (200W)
Durée de vie électrique:	≥ 150,000 (AC1)
Boîtier:	à UL94 VO
Poids:	≈ 116g
Option de montage:	à BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Taille du conducteur terminal:	≤ 2 x 2.5mm <sup>2</sup> toron / multi-filaire
Homologations:	Se conformer à: UL, CUL, CSA & IEC. CE et

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l'utilisateur

### • TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung / Spannungskontrolle Un:	24, 48V DC
Wechselversorgung:	0.85 - 1.25 x Un
Energieverbrauch:	1.4W @ Un
Standverschiebung:	24V 48V
Überspannung:	28.5V 57V
Unterspannung:	21.5V 43V
Wiederkehr:	25.75V 51.5V
Genauigkeit:	± 0.1V zu Niveauserchiebung
Zeitsteuerung:	≈ 100mS
Umgebungstemperatur:	-20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt:	+95%
Ausgang:	4 x Schließer
Ausgangsleistung:	
Unter (2 x Schließer):	AC1 100V AC 8A (800VA) AC15 100V AC 3A DC1 25V DC 8A (200W)
Über (2 x Schließer):	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 3A DC1 25V DC 8A (200W)
Elektrische Lebensdauer:	≥ 150,000 (AC1)
Gehäuse:	bis UL94 VO
Gewicht:	≈ 116g
Befestigungswahl:	bis BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Anschlussklemme / Kabelgröße:	≤ 2 x 2.5mm <sup>2</sup> Festdraht / Litze
Genehmigungen:	Anmerkung: UL, CUL, CSA & IEC. CE und

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.